

## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

De acordo com o Artigo 31.º, Anexo II, do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), com as alterações que lhe foram introduzidas.



Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5

ZF Aftermarket

### 1. Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

#### 1.1 Identificador do produto

Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5

Número de produto: S671.090.170  
S671.090.171  
S671.090.172  
S671.090.173

#### 1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Usos identificados: Óleo de caixa

Usos não recomendados: Não foi identificada qualquer utilização desaconselhada

#### 1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

**ZF Friedrichshafen AG**  
**ZF Aftermarket**  
**Obere Weiden 12**  
**97424 Schweinfurt**  
**Germany**  
**+49 9721 475 60**  
**www.zf.com/contact**

#### 1.4 24/7h Número de telefone de emergência

+49 (0)89 19 240 (Informações em alemão e inglês)

### 2. Identificação dos perigos

#### 2.1 Classificação da substância ou mistura

**Em conformidade com o Regulamento (CE) N.º 1272/2008 (CLP), o produto foi classificado e rotulado como perigoso.**

Classificação de acordo com o regulamento (CE) N.º 1272/2008, na sua última redacção.

**Perigos para o Ambiente**

**Perigos crónicos para o ambiente aquático**  
**Categoria 3**

## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

De acordo com o Artigo 31.º, Anexo II, do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), com as alterações que lhe foram introduzidas.



Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5

ZF Aftermarket

**H412: Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.**

### Resumo dos perigos

Perigos Físicos: Não há dados disponíveis.

## 2.2 Elementos do Rótulo

Advertência(s) de Perigo: H412: Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

### Recomendações de Prudência:

Prevenção: P273: Evitar a libertação para o ambiente.

Eliminação: P501: Eliminar o conteúdo/recipiente em instalações de tratamento e eliminação adequadas, de acordo com a legislação e os regulamentos aplicáveis e as características do produto no momento da eliminação.

Informação suplementar no rótulo: EUH208: Contém: Derivado de triazolamina. Pode provocar uma reação alérgica.

## 2.3 Outros perigos

Não se conhecem perigos especiais se forem tomadas as precauções habituais ao manusear produtos à base de óleo mineral e produtos químicos, bem como as indicações sobre manuseamento (ponto 7) e sobre equipamento de proteção pessoal (ponto 8). Não libertar o produto para o ambiente de forma descontrolada.

## 3. Composição/informação sobre os componentes

### 3.2 Misturas

Informações gerais: Preparação constituída por óleos minerais altamente refinados com aditivos.

Designação química	Identificação	N.º registo REACH	Concentração *
Óleo base, baixa viscosidade	EINECS: 276-738-4	01-2119474889-13	50,00 - <100,00%
Alquilamina	EC: 620-540-6	01-2119510877-33	0,10 - <0,25%
Éter de alcanolamina primária	EC: 939-485-7	01-2119974116-35	0,01 - <0,10%
Derivado de triazolamina	EC: 401-280-0	01-2119930450-49	0,01 - <0,10%

# FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

De acordo com o Artigo 31.º, Anexo II, do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), com as alterações que lhe foram introduzidas.



## Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5

ZF Aftermarket

\* Todas as concentrações são em percentagem do peso, a menos que o ingrediente seja um gás. As concentrações dos gases são em percentagem do volume.

PBT: substância persistente, bioacumulável e tóxica.

mPmB: substância muito persistente e muito bioacumulável.

### Classificação

Designação química	Identificação	Classificação
Óleo base, baixa viscosidade	EINECS: 276-738-4	CLP: Asp. Tox. 1; H304
Alquilamina	EC: 620-540-6	CLP: Skin Corr. 1C; H314, Eye Dam. 1; H318, Aquatic Acute 1; H400, Aquatic Chronic 1; H410, Acute Tox. 4; H302; M-Faktor (aquatic acute): 10; M-Faktor (aquatic chronic): 1
Éter de alcanolamina primária	EC: 939-485-7	CLP: Acute Tox. 4; H302, Skin Corr. 1B; H314, Eye Dam. 1; H318, Aquatic Acute 1; H400, Aquatic Chronic 1; H410; M-Faktor (aquatic acute): 100; M-Faktor (aquatic chronic): 1
Derivado de triazolamina	EC: 401-280-0	CLP: Skin Corr. 1B; H314, Skin Sens. 1A; H317, Aquatic Chronic 1; H410, Eye Dam. 1; H318

CLP: Regulamento N.º 1272/2008.

O texto das advertências de perigo indicadas pode ser consultado no capítulo 16.

Os óleos minerais e destilados de petróleo altamente refinados dos nossos produtos contêm menos de 3% (m/m) de matérias extratáveis em DMSO, medidas através do método IP 346, pelo que não são classificados como substâncias cancerígenas nos termos da Nota L, Anexo VI, do Regulamento (CE) N.º 1272/2008.

## 4. Medidas de primeiros socorros

**Geral:** Despir imediatamente peças de vestuário contaminadas.

### 4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

**Inalação:** Remover para um local arejado, em caso de queixa procurar a ajuda de um médico. (pode ser um caso de inalação de vapores)

## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

De acordo com o Artigo 31.º, Anexo II, do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), com as alterações que lhe foram introduzidas.



### Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5

ZF Aftermarket

	de produto excessivamente quente)
Contacto com os olhos:	Lavar os olhos imediatamente com muita água, enquanto se levantam as pálpebras.
Contacto com a Pele:	Lavar com água e sabão.
Ingestão:	Enxaguar a boca meticulosamente

#### 4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

**Sintomas:** Pode causar irritação cutânea e ocular.

#### 4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e especiais necessários

**Tratamento:** Consultar um médico se surgirem sintomas.

---

## 5. Medidas de combate a incêndios

### 5.1 Meios de extinção

Meios adequados de extinção: Dióxido de carbono, pó químico ou jato de água tipo nuvem. Combater incêndios de maiores dimensões com espuma resistente ao álcool ou jato de água com a adição adequada de tensoativos.

Meios inadequados de extinção: Água em jato total

### 5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Durante incêndios podem-se formar gases perigosos.

### 5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Procedimentos especiais de combate a incêndio: Remover o recipiente da área de incêndio, se isso puder ser feito sem riscos. Os resíduos do incêndio e a água de extinção contaminada devem ser eliminados de acordo com a legislação em vigor. A água de extinção contaminada deve ser separada e não deve alcançar a rede de esgotos.

Equipamento de proteção especial para as pessoas envolvidas no combate a incêndios: Em caso de incêndio, deve ser empregado equipamento autónomo de respiração e vestuário de proteção completo.

## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

De acordo com o Artigo 31.º, Anexo II, do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), com as alterações que lhe foram introduzidas.



Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5

ZF Aftermarket

### 6. Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

- 6.1 Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência:** Em caso de derrames: cuidado com pisos e superfícies escorregadios.
- 6.2 Precauções a Nível Ambiental:** Evitar a libertação para o ambiente. Prevenir dispersão ou derrame do produto se for seguro faça-lo. Evitar que alastre (por exemplo, através de diques ou barreiras de contenção). O responsável pelo ambiente tem de ser informado de todos os derrames importantes. Não deixar alcançar a rede de esgotos/águas superficiais/águas subterrâneas.
- 6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:** Recolher com material absorvente, como areia, sílica fóssil ativada, aglomerante de ácido, aglomerante universal ou serradura. Eliminar de forma correta o material colhido. Estancar o fluxo de material, caso possa fazê-lo sem riscos.
- 6.4 Remissão para outras secções:** Consultar a Secção 8 da FDS para equipamento de proteção pessoal. Informações sobre o manuseamento seguro, ver capítulo 7. Informações sobre eliminação, ver capítulo 13.

### 7. Manuseamento e armazenagem

- 7.1 Precauções para um manuseamento seguro:** Evitar a formação de aerossol. Não comer, beber ou fumar durante o trabalho. Cumprir as precauções habituais de manuseamento de produtos à base de óleo mineral ou produtos químicos. Respeitar as regras de boa higiene industrial. Proporcionar boa ventilação.
- 7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades:** Cumprir a legislação em vigor sobre o armazenamento e manuseamento de produtos poluidores da água. Não aquecer até alcançar temperaturas próximas do ponto de inflamação.

## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

De acordo com o Artigo 31.º, Anexo II, do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), com as alterações que lhe foram introduzidas.



**Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5**

ZF Aftermarket

**7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s):** Não aplicável

## 8. Controlo da exposição/proteção individual

### 8.1 Parâmetros de Controlo

Valores-limite de Exposição Profissional

Designação química	Tipo	Valores dos Limites de Exposição	Fonte
Óleo base, baixa viscosidade - Aerossóis.	VLE-CD	10 mg/m <sup>3</sup>	Portugal. VLEs. Normas sobre a exposição relativa à profissão aos agentes químicos (NP 2014) (2004)
Óleo base, baixa viscosidade - Aerossóis.	VLE-MP	5 mg/m <sup>3</sup>	Portugal. VLEs. Normas sobre a exposição relativa à profissão aos agentes químicos (NP 2014) (2004)

### 8.2 Controlo da exposição

#### Controlos técnicos adequados:

Proporcionar boa ventilação. As velocidades de ventilação devem corresponder às condições. Caso se aplique, utilizar confinamento de processos, ventilação local por exaustão ou outros controlos de manutenção para que os níveis no ar permaneçam abaixo dos limites de exposição recomendados. Caso não tenham sido estabelecidos limites de exposição, manter os níveis no ar a um nível aceitável.

#### Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual

#### Informações gerais:

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Usar o equipamento de proteção individual exigido. O equipamento de proteção pessoal deve ser escolhido em conformidade com as normas CEN e em cooperação com o fornecedor do equipamento de proteção pessoal. Tomar sempre as precauções habituais ao manusear

## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

De acordo com o Artigo 31.º, Anexo II, do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), com as alterações que lhe foram introduzidas.



**Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5**

ZF Aftermarket

produtos à base de óleo mineral ou químicos.

### **proteção ocular/facial:**

Durante a trasfega recomenda-se o uso de óculos de proteção (EN 166). Evitar o contacto com a pele e os olhos. Recomenda-se o uso de óculos e viseira. Se houver risco de salpicos, utilizar óculos de proteção ou viseira.

### **proteção da pele**

#### **Proteção das Mãos:**

Material: Borracha de nitrilo-butilo (NBR).  
Tempo de permeação min.:  $\geq 480$  min  
Espessura recomendada:  $\geq 0,38$  mm  
Evitar o contacto prolongado e repetido com a pele. O fornecedor de luvas poderá indicar luvas adequadas. Proteção cutânea preventiva através de um creme de proteção. Usar luvas de proteção sempre que permitido em termos de segurança. Deve informar-se acerca da resistência exata das luvas de proteção junto do fabricante e respeitar esse valor, uma vez que este depende não só do material, mas também de fatores específicos do local de trabalho.

#### **Outros:**

Não colocar nos bolsos das calças trapos impregnados de produto. Usar vestuário de proteção adequado.

#### **Proteção respiratória:**

Garantir uma boa ventilação/extração do ar no local de trabalho. Evitar a inalação de vapor/aerossol.

#### **Perigos térmicos:**

Desconhecido.

#### **Medidas de higiene:**

Observar sempre boas medidas de higiene pessoal, tais como lavar-se depois de manusear o material e antes de comer, beber ou fumar. Lavar frequentemente as roupas de trabalho para remoção de contaminantes. Eliminar o calçado que não puder ser limpo.

#### **Controlo da Exposição ambiental:**

Não há dados disponíveis

## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

De acordo com o Artigo 31.º, Anexo II, do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), com as alterações que lhe foram introduzidas.



Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5

ZF Aftermarket

### 9. Propriedades físicas e químicas

#### 9.1 Propriedades físico-químicas

Forma:	líquido
Cor:	Marrom claro
Odor:	Característico
Limiar de odor:	Não aplicável às misturas
pH:	Não aplicável

Ponto de fusão/ponto de congelação	Não aplicável às misturas	
Ponto de ebulição	Valor irrelevante para a classificação.	
Ponto de inflamação	> 220 °C	
Taxa de evaporação	Não aplicável às misturas	
Inflamabilidade (sólido, gás)	Valor irrelevante para a classificação	
Limite de inflamabilidade - superior (%)–	Valor irrelevante para a classificação	
Limite de inflamabilidade - inferior (%)–	Valor irrelevante para a classificação	
Pressão de vapor	Não aplicável às misturas	
Densidade de vapor (ar=1)	Não aplicável às misturas	

Densidade:	0,84 g/cm <sup>3</sup> (20 °C)	
<b>Solubilidade(s)</b>		
Solubilidade (outros)	Não há dados disponíveis	
Coeficiente de repartição (n-octanol/água):	Não aplicável às misturas	
Temperatura de auto-ignição	Valor irrelevante para a classificação	



## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

De acordo com o Artigo 31.º, Anexo II, do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), com as alterações que lhe foram introduzidas.



Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5

ZF Aftermarket

Temperatura de decomposição	Valor irrelevante para a classificação	
Viscosidade cinemática	37 mm <sup>2</sup> /s (40,0 °C)	
Propriedades explosivas	Valor irrelevante para a classificação	
Propriedades oxidantes	Valor irrelevante para a classificação	

### 9.2 OUTRAS INFORMAÇÕES

Não há dados disponíveis

## 10. Estabilidade e reatividade

### 10.1 Reatividade

Estável sob condições normais de uso

### 10.2 Estabilidade Química

Estável sob condições normais de uso

### 10.3 Possibilidade de Reações Perigosas

Estável sob condições normais de uso

### 10.4 Condições a Evitar

Estável sob condições normais de uso

### 10.5 Materiais Incompatíveis

Comburentes fortes. Ácidos fortes. Bases fortes

### 10.6 Produtos de Decomposição Perigosos

A decomposição térmica ou a combustão podem libertar óxidos de carbono e outros gases ou vapores tóxicos.

## 11. Informação toxicológica

### 11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos

#### Toxicidade aguda

##### Ingerir

Produto:

Não classificado quanto à toxicidade aguda com base nos dados disponíveis.

##### Substância(s) especificada(s)

Alquilamina

LD50 (Rato): 1.350 mg/kg (OECD 401)

## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

De acordo com o Artigo 31.º, Anexo II, do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), com as alterações que lhe foram introduzidas.



**Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5**

ZF Aftermarket

### Contacto com a pele

Produto:

Não classificado quanto à toxicidade aguda com base nos dados disponíveis.

### Inalação

Produto:

Não classificado quanto à toxicidade aguda com base nos dados disponíveis.

### Corrosão/Irritação Cutânea

Produto:

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos

### Lesões Oculares Graves/Irritação Ocular

Produto:

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

### Sensibilização respiratória ou cutânea

Produto:

Sensibilização cutânea: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Sensibilizante respiratório: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

### Substância(s) especificada(s)

Alquilamina

Não sensibilizante (porco-da-Índia);  
OECD 406.

### Mutagenicidade em células germinativas

Produto:

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

### Carcinogenicidade

Produto:

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

### Toxicidade reprodutiva

Produto:

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

### Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição única

Produto:

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

### Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição repetida

## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

De acordo com o Artigo 31.º, Anexo II, do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), com as alterações que lhe foram introduzidas.



### Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5

ZF Aftermarket

Produto:

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

#### Perigo de Aspiração

Produto:

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

#### Outros Efeitos Adversos:

Não há dados disponíveis

## 12. Informação ecológica

### 12.1 Toxicidade

#### Toxicidade aguda

Produto:

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Peixe

Substância(s) especificada(s)

Alquilamina

LC50 (Peixe, 96 h): 0,1 mg/l (OECD 203)

Invertebrados Aquáticos

Substância(s) especificada(s)

Alquilamina

CE50 (Pulga de água, 48 h): 0,043 mg/l (OECD 202)

Toxicidade

Crónica Produto:

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação são preenchidos.

Peixe

Substância(s) especificada(s)

Óleo base, baixa viscosidade

NOEC (Peixe, 14 d): > 1.000 mg/l

Invertebrados Aquáticos

Substância(s) especificada(s)

Óleo base, baixa viscosidade

NOEC (Pulga de água, 21 d): 10 mg/l (OECD 211)

Alquilamina

EC10 (Pulga de água, 21 d): 0,0107 mg/l (OECD 211)

Toxicidade para as plantas aquáticas

Substância(s) especificada(s)

Óleo base, baixa viscosidade

NOEC (Alga, 72 h): > 100 mg/l (OECD 201)

Alquilamina

CE50 (Alga, 72 h): 0,0538 mg/l (OECD

## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

De acordo com o Artigo 31.º, Anexo II, do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), com as alterações que lhe foram introduzidas.



**Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5**

ZF Aftermarket

201)  
NOEC (Alga, 72 h): 0,0156 mg/l

### 12.2 Persistência e Degradabilidade

**Biodegradação Produto:** Não aplicável às misturas

**Substância(s) especificada(s)**  
Alquilamina 63 % (28 d, OECD 301D) Facilmente biodegradável

**12.3 Potencial de Bioacumulação Produto:** Não aplicável às misturas

**12.4 Mobilidade no Solo Produto:** Não aplicável às misturas

**12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB:** O produto não contém materiais que cumpram os critérios PBT/vPvB.

**12.6 Outros Efeitos Adversos** Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros

---

## 13. Considerações relativas à eliminação

### 13.1 Métodos de tratamento de resíduos

Informações gerais: Eliminar os desperdícios e resíduos de acordo com as exigências das autoridades locais.

Métodos de eliminação: A descarga, o tratamento ou a eliminação podem ser sujeitos à legislação nacional, comunitária ou local.

Códigos Europeus em matéria de Resíduos: 13 02 06\*: óleos sintéticos de motores, transmissões e lubrificação

## 14. Informações relativas ao transporte

### ADR/RID

14.1 Número ONU: --

14.2 Designação Oficial de Transporte da ONU: --

14.3 Classes de Perigo para Efeitos de Transporte

## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

De acordo com o Artigo 31.º, Anexo II, do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), com as alterações que lhe foram introduzidas.



### Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5

ZF Aftermarket

Classe:	Mercadorias não-perigosas
Rótulo(s):	--
Nº do perigo (ADR):	--
Código de restrição em túneis:	--
14.4 Grupo de Embalagem:	--
14.5 Perigos para o ambiente:	--
14.6 Precauções especiais para o utilizador:	--

#### ADN

14.1 Número ONU:	--
14.2 Designação Oficial de Transporte da ONU:	--
14.3 Classes de Perigo para Efeitos de Transporte Classe:	Mercadorias não-perigosas
Rótulo(s):	--
14.4 Grupo de Embalagem:	--
14.5 Perigos para o ambiente:	--
14.6 Precauções especiais para o utilizador:	--

#### IMDG

14.1 Número ONU:	--
14.2 Designação Oficial de Transporte da ONU:	--
14.3 Classes de Perigo para Efeitos de Transporte Classe:	Mercadorias não-perigosas
Rótulo(s):	--
EmS No.:	--
14.4 Grupo de Embalagem:	--
14.5 Perigos para o ambiente:	--
14.6 Precauções especiais para o utilizador:	--

#### IATA

14.1 Número ONU:	--
14.2 Designação oficial de transporte da ONU:	--
14.3 Classes de Perigo para Efeitos de Transporte Classe:	Mercadorias não-perigosas
Rótulo(s):	--
14.4 Grupo de Embalagem:	--
14.5 Perigos para o ambiente:	--
14.6 Precauções especiais para o utilizador:	--



## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

De acordo com o Artigo 31.º, Anexo II, do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), com as alterações que lhe foram introduzidas.



### Nome de produto: ZF LifeguardFluid 5

ZF Aftermarket

de empresas fornecedores. Resulta de dados de ensaios e/ou do uso do chamado 'método convencional'.

Isenção de responsabilidade:

A informação contida na Ficha de Dados de Segurança corresponde, tanto quanto é do conhecimento, ao estado atual do nosso conhecimento e experiência e serve apenas para descrever o produto em termos de segurança no manuseio, transporte e eliminação. Os dados jamais representam uma descrição (técnica) das características do produto (especificações). A adequação do produto a uma aplicação concreta não pode ser derivada da informação contida na Ficha de Dados de Segurança. Não é permitido alterar este documento. Os dados não podem ser transferidos para outros produtos. Se o produto for conjugado, misturado ou processado com outros materiais, ou se for submetido a processamento, a informação contida nesta Ficha de Dados de Segurança não pode ser transferida para o novo material fabricado. É da responsabilidade do destinatário do nosso produto cumprir a legislação nacional e local em vigor nas respetivas atividades. Entre em contacto connosco se necessitar de fichas de dados de segurança atualizadas. Este documento é uma Ficha de Dados de Segurança nos termos da legislação em vigor. Foi criada em suporte informático nos termos da Comunicação 220 e não carece de assinatura.